

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2202/96 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 28ης Οκτωβρίου 1996****περί καθεστώτος ενίσχυσης των παραγωγών ορισμένων εσπεριδοειδών**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η σημερινή κατάσταση στον τομέα των εσπεριδοειδών εξακολουθεί να χαρακτηρίζεται από σοβαρές δυσκολίες διάθεσης της κοινοτικής παραγωγής· ότι οι δυσκολίες αυτές οφείλονται ιδίως στα χαρακτηριστικά των παραγομένων ποικιλιών, στα πλεονάσματα της παραγωγής και στους όρους εμπορίας των νωπών και μεταποιημένων εσπεριδοειδών·

ότι η κοινοτική προσφορά πορτοκαλιών, μανταρινιών, λεμονιών και φραπών και γκρέιπ-φρουτ εξακολουθεί να είναι καλύτερα προσαρμοσμένη στη ζήτηση της αγοράς νωπών προϊόντων για ορισμένες ποικιλίες· ότι η παραγωγή κλημεντινών αναπτύχθηκε σε τέτοιο βαθμό κατά τα τελευταία έτη, ώστε να δημιουργηθούν πλεονάσματα· ότι, τέλος, τα σατσούμας, τα οποία υποκαταστήθηκαν στην αγορά των νωπών προϊόντων από τις κλημεντίνες, είναι επίσης πλεονασματικά· ότι, ως εκ τούτου, ένα καθεστώς στήριξης των παραγωγών πρέπει να προωθήσει τη διάθεση των εν λόγω εσπεριδοειδών εν όψει της μεταποιήσεώς τους είτε σε χυμό είτε σε φέτες·

ότι είναι σκόπιμο να εφαρμοσθεί το καθεστώς αυτό στο πλαίσιο συμβάσεων που συνάπτονται μεταξύ των μεταποιητών και των οργανώσεων παραγωγών προκειμένου να εξασφαλιστεί, αφενός, ο τακτικός εφοδιασμός των βιομηχανιών και, αφετέρου, ο αποτελεσματικός έλεγχος των παραδιδόμενων προϊόντων καθώς και η πραγματική μεταποίησή τους από τη βιομηχανία· ότι το καθεστώς αυτό πρέπει να επιτρέπει τον εφοδιασμό των καταναλωτών σε εύλογα επίπεδα ποιότητας και τιμής·

ότι το νέο αυτό καθεστώς πρέπει να μπορεί να λειτουργήσει εξ αρχής με επαρκή αριθμό οργανώσεων παραγωγών· ότι, προς το σκοπό αυτό, πρέπει να νοηθούν ως «προαναγνωρισμένες» οργανώσεις παραγωγών, κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, όχι μόνο οι αναφερόμενες στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 του Συμβουλίου, της 28ης Οκτωβρίου 1996, για την κοινή οργάνωση

των αγορών στον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽⁴⁾, αλλά και οι προβλεπόμενες στο άρθρο 13 του ίδιου κανονισμού·

ότι, για να παρακινήθούν οι παραγωγοί να παραδίδουν τα προϊόντα τους στη μεταποίηση και όχι στην απόσυρση, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ενίσχυση προς τις οργανώσεις παραγωγών που παραδίδουν εσπεριδοειδή στις βιομηχανίες μεταποίησης· ότι θα πρέπει να καθορισθούν τα ποσά της ενίσχυσης για μεταβατική περίοδο έξι ετών μετά το πέρας της οποίας θα αντιπροσωπεύουν σταθερό ποσό· ότι τα ποσά αυτά υπολογίζονται με βάση τη σχέση που υπάρχει κατά το 1995/96 μεταξύ της χρηματοδοτικής αντιστάθμισης και της ελάχιστης τιμής και για να ανταποκριθούν στους γενικούς στόχους της κοινής οργάνωσης νωπών προϊόντων, υπόκεινται σε προοδευτική ετήσια μείωση κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου, εκτός από τα σατσούμας και τις κλημεντίνες· ότι, στην περίπτωση των φραπών και γκρέιπ-φρουτ, ισχύει η ενίσχυση που καθορίζεται για τα λεμόνια·

ότι η παραγωγή εσπεριδοειδών χαρακτηρίζεται από διαρθρωτικές ανεπάρκειες στο επίπεδο της εμπορίας, οι οποίες εκδηλώνονται με υπερβολικά μεγάλη διασπορά της προσφοράς· ότι, ως εκ τούτου, πρέπει να επωφεληθούν από το καθεστώς που θεσπίζει ο παρών κανονισμός οι μεμονωμένοι παραγωγοί οι οποίοι παραδίδουν το σύνολο των εσπεριδοειδών τους στη μεταποίηση μέσω των οργανώσεων παραγωγών· ότι, συνεπώς, για να εξασφαλισθεί παραλληλισμός της μεταχείρισης με τον τομέα των νωπών προϊόντων, πρέπει στην περίπτωση αυτή να προβλεφθεί μείωση της ενίσχυσης· ότι, για τους ίδιους διαρθρωτικούς λόγους, δικαιολογείται να προβλεφθεί αύξηση της ενίσχυσης για τις οργανώσεις παραγωγών που υπογράφουν πολυετείς συμβάσεις για ελάχιστες ποσότητες·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2200/96 περιορίζει τις ποσότητες που μπορούν να αποσυρθούν από την αγορά· ότι, ως εκ τούτου, θα πρέπει η προσφυγή στη μεταποίηση, σε περίπτωση ανξήσεως της παραγωγής, να μην γίνεται συστηματικά μια εναλλακτική αγορά· ότι ο καθορισμός του κατωφλίου μεταποίησης, του οποίου η υπέρβαση υπολογιζόμενη βάσει του μέσου όρου τριών περιόδων εμπορίας θα οδηγούσε, για την τρέχουσα περίοδο, σε μείωση της ενίσχυσης, αποτελεί μέτρο προσαρμοσμένο στο στόχο· ότι τα σταθερά κατώφλια θα πρέπει να θεσπιστούν με βάση το μέσο όρο των ποσοτήτων για τις οποίες έχει χορηγηθεί χρηματοδοτική αντιστάθμιση κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς· ότι χρειάζεται να προβλεφθεί ένα σύστημα προκαταβολών, δεδομένου ότι στο τέλος της περιόδου εμπορίας είναι δυνατόν να μειωθεί η ενίσχυση, σε περίπτωση υπέρβασης του κατωφλίου μεταποίησης·

ότι είναι σκόπιμη η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 στον τομέα των μεταποιημένων εσπεριδοειδών ώστε να αποφευχθεί περιττή επικάλυψη κανόνων και οργανισμών ελέγχου· ότι απαιτείται επίσης να προβλεφθούν κυρώσεις προκειμένου να εξασφαλισθεί η ενιαία εφαρμογή του νέου καθεστώτος σε όλη την Κοινότητα,

⁽⁴⁾ Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 191 της 2. 7. 1996, σ. 7.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. C 277 της 23. 9. 1996.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. C 212 της 22. 7. 1996, σ. 88.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Θεσπίζεται κοινοτικό καθεστώς ενίσχυσης των οργανώσεων παραγωγών που διαθέτουν στη μεταποίηση ορισμένα εσπεριδοειδή που συγκομίζονται στην Κοινότητα. Το καθεστώς αυτό καλύπτει:

- α) τα λεμόνια, τις φράπες και τα γκρέιπ-φρουτ, τα πορτοκάλια, τα μανταρίνια και τις κλημεντίνες που μεταποιούνται σε χυμό·
- β) τις κλημεντίνες και τα σατσούμας που μεταποιούνται σε φρέτες.

Άρθρο 2

1. Το καθεστώς που αναφέρεται στο άρθρο 1 βασίζεται σε συμβάσεις που συνδέουν, αφενός, τις αναγνωρισμένες ή προαναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96 και τους μεταποιητές ή τις νομίμως συσταθείσες ενώσεις τους, αφετέρου.

2. Οι συμβάσεις συνάπτονται πριν από μια καθορισμένη ημερομηνία και για μια ελάχιστη διάρκεια οριζόμενη με τη διαδικασία του άρθρου 45 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96. Οι συμβάσεις προσδιορίζουν ιδίως τις ποσότητες, το χρονοδιάγραμμα παραδόσεων στους μεταποιητές, την τιμή που πρέπει να καταβάλλεται στις οργανώσεις παραγωγών, καθώς και την υποχρέωση του μεταποιητή να μεταποιήσει τα προϊόντα που αφορούν οι συμβάσεις.

3. Οι συμβάσεις μόλις συναφθούν, αποστέλλονται στις αρμόδιες αρχές των ενδιαφερομένων κρατών μελών που εκτελούν τον ποιοτικό και ποσοτικό έλεγχο:

- α) των προϊόντων που παραδόθηκαν στους μεταποιητές από τις οργανώσεις παραγωγών·
- β) της πραγματικής μεταποίησης από τους μεταποιητές των παραδοθέντων προϊόντων.

Άρθρο 3

1. Στις οργανώσεις παραγωγών χορηγείται ενίσχυση για τις ποσότητες που παραδίδονται στη μεταποίηση στο πλαίσιο των συμβάσεων που προβλέπονται στο άρθρο 2.

2. Η ενίσχυση καθορίζεται στο παράρτημα, πίνακας 1.

Εντούτοις:

- α) όταν η σύμβαση που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, αφορά πλείονες περιόδους εμπορίας και ελάχιστη ποσότητα εσπεριδοειδών, καθοριζόμενη με τη διαδικασία του άρθρου 45 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, η ενίσχυση είναι εκείνη που αναγράφεται στο παράρτημα, πίνακας 2·
- β) για τις ποσότητες που παραδίδονται σύμφωνα με το άρθρο 4, η ενίσχυση είναι εκείνη που αναγράφεται στο παράρτημα, πίνακας 3.

3. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής του άρθρου 5, η ενίσχυση καταβάλλεται από τα κράτη μέλη στις οργανώσεις παραγωγών, μετά από αίτησή τους, μόλις οι αρμόδιες ελεγκτικές αρχές του κράτους μέλους στο οποίο πραγματοποιείται η μεταποίηση διαπιστώσουν ότι τα προϊόντα που αποτελούν αντικείμενο των συμβάσεων παραδόθηκαν στη βιομηχανία μεταποίησης.

Το ποσό της ενίσχυσης που εισπράττει κάθε οργάνωση παραγωγών καταβάλλεται στα μέλη της.

4. Με τη διαδικασία του άρθρου 45 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, θεσπίζονται μέτρα ώστε να εξασφαλισθεί η τήρηση, από τη βιομηχανία μεταποίησης, της υποχρέωσης να μεταποιεί τα προϊόντα που παραδόθηκαν από τις οργανώσεις παραγωγών.

Άρθρο 4

1. Οι οργανώσεις παραγωγών υπάγουν στο καθεστώς που θεσπίζεται με τον παρόντα κανονισμό τους μεμονωμένους παραγωγούς που δεν είναι μέλη καμιάς από τις οργανώσεις αυτές και οι οποίοι αναλαμβάνουν την υποχρέωση να θέσουν σε εμπορία μέσω αυτών των οργανώσεων το σύνολο της ιδίας παραγωγής εσπεριδοειδών που προορίζονται για μεταποίηση και συμμετέχουν με εύλογη συνεισφορά στα πρόσθετα έξοδα διαχείρισης με τα οποία επιβαρύνεται η οργάνωση για την εφαρμογή της παρούσας παραγράφου.

2. Όταν εφαρμόζεται η παράγραφος 1:

- α) η ενίσχυση που λαμβάνει η οργάνωση παραγωγών καταβάλλεται στον ενδιαφερόμενο μεμονωμένο παραγωγό·
- β) οι ποσότητες που παραδίδονται από μεμονωμένους παραγωγούς δεν μπορούν να συμπεριληφθούν στις πολυετείς συμβάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο α).

Άρθρο 5

1. Καθορίζονται τα κατωτέρω κατώφλια μεταποίησης, αφενός, για καθένα από τα τρία προϊόντα, λεμόνια γκρέιπ-φρουτ, φράπες και πορτοκάλια και, αφετέρου, για την ομάδα προϊόντων, μανταρίνια, κλημεντίνες και σατσούμας:

- λεμόνια:
444 000 τόνοι,
- γκρέιπ-φρουτ και φράπες:
6 000 τόνοι,
- πορτοκάλια:
1 189 000 τόνοι,
- μανταρίνια, κλημεντίνες και σατσούμας:
320 000 τόνοι.

2. Για κάθε περίοδο εμπορίας, η υπέρβαση των κατωφλίων μεταποίησης εκτιμάται με βάση το μέσο όρο των ποσοτήτων που μεταποιήθηκαν στο πλαίσιο του καθεστώτος που θεσπίζει ο παρών κανονισμός κατά τις τρεις τελευταίες περιόδους εμπορίας, συμπεριλαμβανομένης της τρεχούσης.

3. Όταν διαπιστώνεται υπέρβαση σύμφωνα με την παράγραφο 2, η ενίσχυση που καθορίζεται για την τρέχουσα περίοδο εμπορίας σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2, για τα συγκεκριμένα προϊόντα μειώνεται κατά 1% ανά μερίδιο υπέρβασης.

Τα μερίδια υπέρβασης είναι ίσα προς το 1% του κάθε κατωφλίου που καθορίζεται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 6

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, και ιδίως οι σχετικές με το σύστημα προκαταβολών, την καταβολή της ενίσχυσης, τα μέτρα ελέγχου και τις κυρώσεις, τις περιόδους εμπορίας, τα ελάχιστα χαρακτηριστικά της πρώτης ύλης που παραδίδεται για μεταποίηση, και τις οφειλόμενες στην υπέρβαση του κατωφλίου οικονομικές επιπτώσεις, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 45 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96.

Άρθρο 7

Οι διατάξεις του τίτλου VI, όσον αφορά τους εθνικούς και κοινοτικούς ελέγχους, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96, τυγχάνουν εφαρμογής κατά τον έλεγχο τήρησης του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 8

Εάν χρειάζονται μέτρα προκειμένου να διευκολυνθεί η μετάβαση από το προϊσχύσαν στο καθεστώς που θεσπίζει ο παρών κανονισμός ή για την εφαρμογή των μηχανισμών που δεν καταργούνται από τον παρόντα κανονισμό, τα μέτρα αυτά θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 45 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2200/96.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 28 Οκτωβρίου 1996.

Άρθρο 9

Η Επιτροπή θα υποβάλει στο Συμβούλιο έκθεση για την εφαρμογή του παρόντος καθεστώτος μετά δύο έτη λειτουργίας, συνοδευόμενη, ενδεχομένως, από τις κατάλληλες προτάσεις.

Άρθρο 10

Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό λογίζονται ως παρεμβάσεις που αποσκοπούν στη ρύθμιση των γεωργικών αγορών κατά την έννοια του άρθρου 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 1970, για τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽¹⁾. Τα μέτρα αυτά χρηματοδοτούνται από το ευρωπαϊκό γεωργικό ταμείο προσανατολισμού και εγγυήσεων (ΕΓΓΠΕ), τμήμα «Εγγυήσεων».

Άρθρο 11

Από την ημερομηνία έναρξης εφαρμογής του παρόντος κανονισμού καταργούνται:

- ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1035/77 του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1977, περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για την προώθηση της εμπορίας των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα λεμόνια⁽²⁾,
- ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3119/93 του Συμβουλίου, της 8ης Νοεμβρίου 1993, για τη θέσπιση ειδικών μέτρων ενθάρρυνσης της μεταποίησης ορισμένων εσπεριδοειδών⁽³⁾.

Άρθρο 12

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από την περίοδο εμπορίας 1997/98.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

I. YATES

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1287/95 (ΕΕ αριθ. L 125 της 8. 6. 1995, σ. 1).

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 125 της 19. 5. 1977· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1199/90 (ΕΕ αριθ. L 119 της 11. 5. 1990, σ. 61).

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 279 της 12. 11. 1993, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ποσά της ενίσχυσης που προβλέπεται στο άρθρο 3

ΠΙΝΑΚΑΣ 1

(Ecu/100 kg)

	Περίοδος εμπορίας 1997/98	Περίοδος εμπορίας 1998/99	Περίοδος εμπορίας 1999/2000	Περίοδος εμπορίας 2000/2001	Περίοδος εμπορίας 2001/2002	Περίοδος εμπορίας 2002/2003 και επόμενη
Λεμόνια	9,36	9,31	9,25	9,21	9,15	9,10
Φράπες και γκρέιπ-φρουτ	9,36	9,31	9,25	9,21	9,15	9,10
Πορτοκάλια	10,03	9,98	9,94	9,89	9,85	9,80
Μανταρίνια	11,31	10,86	10,42	9,98	9,54	9,10
Κλημεντίνες	8,90	8,95	8,99	9,03	9,07	9,10
Σατσούμας	7,34	7,69	8,04	8,40	8,75	9,10

ΠΙΝΑΚΑΣ 2

(Ecu/100 kg)

	Περίοδος εμπορίας 1997/98	Περίοδος εμπορίας 1998/99	Περίοδος εμπορίας 1999/2000	Περίοδος εμπορίας 2000/2001	Περίοδος εμπορίας 2001/2002	Περίοδος εμπορίας 2002/2003 και επόμενη
Λεμόνια	10,76	10,70	10,64	10,59	10,52	10,47
Φράπες και γκρέιπ-φρουτ	10,76	10,71	10,64	10,59	10,52	10,47
Πορτοκάλια	11,54	11,48	11,43	11,37	11,33	11,27
Μανταρίνια	13,00	12,49	11,99	11,48	10,97	10,47
Κλημεντίνες	10,26	10,30	10,34	10,38	10,42	10,47
Σατσούμας	8,44	8,85	9,25	9,66	10,06	10,47

ΠΙΝΑΚΑΣ 3

(Ecu/100 kg)

	Περίοδος εμπορίας 1997/98	Περίοδος εμπορίας 1998/99	Περίοδος εμπορίας 1999/2000	Περίοδος εμπορίας 2000/2001	Περίοδος εμπορίας 2001/2002	Περίοδος εμπορίας 2002/2003 και επόμενη
Λεμόνια	8,42	8,38	8,33	8,28	8,23	8,19
Φράπες και γκρέιπ-φρουτ	8,42	8,38	8,33	8,28	8,23	8,19
Πορτοκάλια	9,03	8,98	8,95	8,90	8,86	8,82
Μανταρίνια	10,17	9,78	9,38	8,98	8,59	8,19
Κλημεντίνες	8,03	8,06	8,09	8,13	8,16	8,19
Σατσούμας	6,61	6,92	7,24	7,56	7,88	8,19